

# SONY®

## HD DIGITAL VIDEOCASSETTE RECORDER

# SRW-5800

FORMAT CONVERTER BOARD

**HKSR-5001**

DIGITAL BETACAM/HDCAM PROCESSOR BOARD

**HKSR-5802**

RGB SQ PROCESSOR BOARD

**HKSR-5803SQ**

ADVANCED HQ PROCESSOR BOARD

**HKSR-5803HQ**

付属の CD-ROM には、SRW-5800 のオペレーションマニュアル（日本語、英語、フランス語、ドイツ語）が記録されています。詳しくは「CD-ROM マニュアルの使いかた」（9 ページ）をご覧ください。

The supplied CD-ROM includes the Operation Manual for the SRW-5800 HD Digital Videocassette Recorder (English, Japanese, French and German versions). For more details, see "Using the CD-ROM Manual" on page 16.

Le CD-ROM fourni est accompagné de modes d'emploi pour le magnétoscope enregistreur numérique HD SRW-5800 (versions anglaise, japonaise, française et allemande). Pour plus d'informations, voir « Utilisation du mode d'emploi sur CD-ROM » à la page 22.

Die mitgelieferte CD-ROM enthält Bedienungsanleitungen für den HD Digital Videocassette Recorder SRW-5800 (Versionen in den Sprachen Englisch, Japanisch, Französisch und Deutsch). Weitere Einzelheiten finden Sie unter „Gebrauch der Bedienungsanleitung auf CD-ROM“ auf Seite 28.



電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

このオペレーションガイドには、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。このオペレーションガイドをよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

**HDCAM SR™** **HDCAM**

**Tele-File** **CINEALTA**

OPERATION GUIDE  
1st Edition (Revised 1)

Japanese/English/French/German

# 安全のために

ソニー製品は安全に十分に配慮して設計されています。しかし、電気製品はまちがった使い方をすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることもあり、危険です。

事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

## 安全のための注意事項を守る

4～8ページの注意事項をよくお読みください。

## 定期点検を実施する

長期間安全に使用していただくために、定期点検を実施することをおすすめします。点検の内容や費用については、ソニーのサービス担当者または営業担当者にご相談ください。

## 故障したら使用を中止する

ソニーのサービス担当者または営業担当者にご連絡ください。

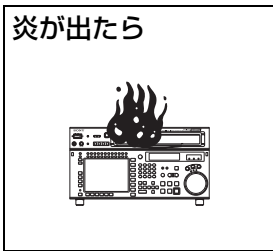
## 万一、異常が起きたら

異常な音、におい、  
煙が出たら



- ① 電源を切る。
- ② 電源コードや接続コードを抜く。
- ③ ソニーのサービス担当者、または営業担当者に修理を依頼する。

炎が出たら



すぐに電源を切り、消火する。

## 警告表示の意味

オペレーションマニュアルおよび製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。



この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながる可能性があります。



この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

## 注意を促す記号



火災



感電



手を挟まれないよう注意

## 行為を禁止する記号



禁止



分解禁止

## 行為を指示する記号



指示



アース線を  
接続せよ

# 目次

⚠ 警告.....	4
⚠ 注意.....	6
その他の安全上のご注意.....	7
CD-ROM マニュアルの使いかた.....	9
準備.....	9
CD-ROM マニュアルを読むには.....	9
仕様.....	10



**警告**



火災



感電

下記の注意を守らないと、  
**火災や感電により死亡や大けがにつながることがあります。**



分解禁止

### 外装を外さない、改造しない

外装を外したり、改造したりすると、感電の原因となります。

内部の調整や設定および点検を行う必要がある場合は、必ずサービストレーニングを受けた技術者にご依頼ください。



禁止

### 内部に水や異物を入れない

水や異物が入ると火災や感電の原因となります。

万一、水や異物が入ったときは、すぐに電源を切り、電源コードや接続コードを抜いて、ソニーのサービス担当者または営業担当者にご相談ください。



指示

### 指定された電源コードを使用する

指定以外の電源コードを使用すると、火災や感電の原因となります。

他の電源コードを使用する場合は、ソニーのサービス担当者または営業担当者にご相談ください。



禁止

### 電源コードを傷つけない

電源コードを傷つけると、火災や感電の原因となります。

- 電源コードを加工したり、傷つけたりしない。
- 重いものをのせたり、引っ張ったりしない。
- 熱器具に近づけたり、加熱したりしない。
- 電源コードを抜くときは、必ずプラグを持って抜く。
- ラックマウントするとき、レールにはさみ込まない。

万一、電源コードが傷んだら、ソニーのサービス担当者にご依頼ください。



禁止

### 油煙、湯気、湿気、ほこりの多い場所では設置・使用しない

上記のような場所で設置・使用すると、火災や感電の原因となります。



禁止

### カセット挿入口に手や指を入れない

カセット挿入口に手や指を入れると、けがの原因となることがあります。



指示

### 表示された電源電圧で使用する

機器に表示されたものと異なる電源電圧で使用すると、火災や感電の原因となります。



指示

### 電源コードのプラグおよびコネクタは突き当たるまで差し込む

真っ直ぐに突き当たるまで差し込まないと、火災や感電の原因となります。



禁止

### ラックマウントした機器を、2台以上同時に引き出さない

2台以上同時に引き出すと、機器の重みでラックが転倒し、大けがの原因となります。  
一度にラックから引き出すのは1台だけにしてください。

また、ラックが転倒・移動しないように適切な処置をとってください。

**注意**

下記の注意を守らないと、  
けがをしたり周辺の物品に損害を与えることがあります。

**禁止**

### 通気孔をふさがない

通気孔をふさぐと内部に熱がこもり、火災の原因となることがあります。

- 逆さまや横倒しにしない。
- 風通しの悪い、狭いところに押し込まない。
- 毛足の長いじゅうたんや布団の上に置かない。
- 布をかけない。

**アース線を  
接続せよ**

### 安全アースを接続する

安全アースを接続しないと、感電の原因となることがあります。次の方法でアースを接続してください。

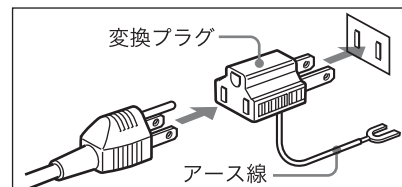
#### • 電源コンセントが3極の場合

指定の電源コードを使用することで安全アースが接続されます。

#### • 電源コンセントが2極の場合

指定の3極→2極変換プラグを使用し、変換プラグから出ている緑色のアース線を建物に備えられているアース端子に接続してください。

安全アースを取り付けることができない場合は、ソニーのサービス担当者にご連絡ください。

**禁止**

### ファンが止まったままの状態で使用しない

ファンが止まると、エラーメッセージ (Error 14 または 26) が表示されます。ファンが止まったまま使用し続けると、内部に熱がこもり火災の原因となることがあります。ソニーのサービス担当者にご連絡ください。

**禁止**

### 異常なおい、煙が出ている状態で使用しない

異常なおい、煙が出ている状態で使用し続けると、火災や感電の原因となることがあります。電源を切って、電源コードや接続を抜き、ソニーのサービス担当者にご連絡ください。



禁止

## 2 台以上積み上げない

ラックを使用せずに2台以上積み上げると、機器が落下してけがの原因となることがあります。



手を挟まれないよう注意

## ラックマウントレールに手や指をはさまない

ラックマウントした機器を収納するときおよび引き出すとき、ラックマウントレールに手や指をはさみ、けがの原因となることがあります。

# その他の安全上のご注意

### ご注意

アースの接続は、必ず電源プラグを電源コンセントへ接続する前に行ってください。

アースの接続を外す場合は、必ず電源プラグを電源コンセントから抜いてから行ってください。

機器を水滴のかかる場所に置かないこと。及び水の入った物、花瓶などを機器の上に置かないこと。

### ご注意

日本国内で使用する電源コードセットは、電気用品安全法で定める基準を満足した承認品が要求されます。ソニー推奨の電源コードセットをご使用ください。

### 警告

イヤホンやヘッドホンを使用するときは、音量を上げすぎないようにご注意ください。

耳を刺激するような大きな音量で長時間続けて聞くと、聴力に悪い影響を与えることがあります。

設置時には、通気やサービス性を考慮して設置スペースを確保してください。

- ファンの排気部や通気孔（左側面および右側面）をふさがない。
- 通気のために、セット周辺に空間をあける。
- 作業エリアを確保するため、セット後方は、40cm以上の空間をあける。

机上などの平面に設置する場合は、左側面および右側面は4cm以上の空間をそれぞれ確保してください。ただし、セット上部はサービス性を考慮し40cm以上の空間を確保することを推奨します。

### 外部機器と接続の際のご注意

- 安全のために、周辺機器を接続する際は、過大電圧を持つ可能性があるコネクターを NETWORK 端子に接続しないでください。  
接続についてはオペレーションマニュアルの指示に従ってください。
- LAN ケーブルご使用の際は、輻射ノイズによる誤動作を防ぐため、シールドタイプのケーブルを使用してください。

### 液晶画面の輝点・滅点について

本機の液晶パネルは有効画素 99.99% 以上の非常に精密度の高い技術で作られています。画面上に黒い点が現れたり（画素欠け）、常時点灯している輝点（赤、青、緑など）や滅点がある場合があります。また、液晶パネルの特性上、長期間ご使用の間に画素欠けが生じることもあります。これらの現象は故障ではありませんので、ご了承の上本機をお使いください。なお、これらの点が記録されることはありません。



---

# CD-ROM マニュアルの 使いかた

付属の CD-ROM には、本機のオペレーションマニュアル（日本語、英語、フランス語、ドイツ語）が PDF 形式で記録されています。

---

## 準備

付属の CD-ROM に収納されているオペレーションマニュアルをご覧いただくためには、以下のソフトウェアがコンピュータにインストールされている必要があります。

- Adobe Reader 6.0 以上

### メモ

Adobe Reader がインストールされていない場合は、下記 URL よりダウンロードできます。

<http://www.adobe.co.jp/products/acrobat/readstep2.html>

Adobe、および Adobe Reader は Adobe Systems Incorporated（アドビシステムズ社）の商標です。

---

## CD-ROM マニュアルを読むには

CD-ROM に入っているオペレーションマニュアルを読むには、次のようにします。

### 1 CD-ROM を CD-ROM ドライブに入れる。

表紙ページが自動的にブラウザで表示されます。  
ブラウザで自動的に表示されないときは、CD-ROM に入っている index.htm ファイルをダブルクリックしてください。

### 2 読みたいオペレーションマニュアルを選択してクリックする。

オペレーションマニュアルの PDF ファイルが開きます。

### メモ

Acrobat Reader のバージョンによっては、ファイルが正しく表示されないことがあります。  
正しく表示されない場合は、上記「準備」の項の URL より最新のソフトウェアをダウンロードしてお使いください。

### ご注意

CD-ROM の破損または紛失により新しい CD-ROM をご希望の場合は、ソニーのサービス担当者にご依頼ください（有料）。

# 仕様

## 一般

記録フォーマット

HDCAM-SR フォーマット

電源電圧	AC 100V、50/60Hz
消費電力	380W (オプション全基板装着時)
動作温度	+ 5℃ ~ + 40℃
保存温度	- 20℃ ~ + 60℃
湿度	25% ~ 80%
質量	30kg
外形寸法	427 × 218 × 544mm (幅 / 高さ / 奥行き)

## テープ走行系

テープスピード HDCAM-SR: 94.1mm/秒 (フレーム周波数が 24Hz の場合) / 98.1mm/秒 (フレーム周波数が 25Hz の場合) / 117.6mm/秒 (フレーム周波数が 29.97Hz の場合) / 196.2mm/秒 (フレーム周波数が 50Hz の場合) / 235.2mm/秒 (フレーム周波数が 59.94Hz の場合)

HDCAM: 77.4mm/秒 (フレーム周波数が 24Hz の場合) / 80.6mm/秒 (フレーム周波数が 25Hz の場合) / 96.7mm/秒 (フレーム周波数が 29.97Hz の場合) / デジタルベータカム: 96.7 mm/秒

HDCAM-SR 記録 / 再生時間 (BCT-124SRL 使用時)  
155 分 (フレーム周波数が 24Hz の場合)  
149 分 (フレーム周波数が 25Hz の場合)  
124 分 (フレーム周波数が 29.97Hz の場合)  
74 分 (フレーム周波数が 50Hz の場合)  
62 分 (フレーム周波数が 59.94Hz の場合)

HDCAM 再生時間 (BCT-124HDL 使用時)  
155 分 (フレーム周波数 24Hz の場合)  
149 分 (フレーム周波数が 25Hz の場合)  
124 分 (フレーム周波数が 29.97Hz の場合)

デジタルベータカム再生時間 (BCT-D124L 使用時)  
124 分

早送り・巻き戻し時間 (BCT-124SRL 使用時)  
約 4 分

サーチ速度

• シャトルモード

HDCAM-SR 再生時:  
静止画 ~ ± 50 倍速 (フレーム周波数が 24Hz の場合)、静止画 ~ ± 48 倍速

(フレーム周波数が 25Hz の場合)、  
静止画 ~ ± 40 倍速 (フレーム周波数が 29.97Hz の場合)  
静止画 ~ ± 24 倍速 (フレーム周波数が 50Hz の場合)  
静止画 ~ ± 20 倍速 (フレーム周波数が 59.94Hz の場合)

HDCAM 再生時:

静止画 ~ ± 50 倍速 (フレーム周波数が 29.97Hz の場合)、静止画 ~ ± 58 倍速 (フレーム周波数が 25Hz の場合)

デジタルベータカム再生時:

静止画 ~ ± 50 倍速

バリエブルモード

HDCAM-SR 再生時: - 0.5 ~ + 1 倍速

HDCAM 再生時: - 1 ~ + 2 倍速

デジタルベータカム再生時:

- 1 ~ + 3 倍速

ジョグモード HDCAM-SR/HDCAM 再生時: 静止画 ~ ± 2 倍速

デジタルベータカム再生時: ± 3 倍速

DT 範囲

HDCAM

再生時: - 1 ~ + 2 倍速

デジタルベータカム

再生時: - 1 ~ + 3 倍速

ローディング・アンローディング時間

7 秒以下

使用テープ HDCAM-SR カセット (S および L)

BCT-6SR/33SR/40SR

BCT-64SRL/94SRL/124SRL

HDCAM カセット (S および L、再生のみ可能):

BCT-6HD/12HD/22HD/32HD/40HD

BCT-34HDL/64HDL/94HDL/124HDL

デジタルベータカムカセット (S および L、再生のみ可能)

## デジタルビデオ系

### デジタルビデオ信号形式

サンプリング周波数

Y: 74.25MHz

PB/PR: 37.125MHz

RGB: 74.25MHz

量子化特性 10 ビット / サンプル

コンプレッション

MPEG-4 スタジオプロファイル

チャンネルコーディング

S-NRZ

エラー訂正方式 リードソロモンコード

## アナログコンポジット出力

周波数帯域幅	Y: 0 ~ 5.75MHz + 0.5dB/ - 3.0dB
S/N 比	56dB 以上
Y/C デイレイ	15ns 以下
K ファクター (2T パルス)	1% 以下
出力 SCH 位相	RS-170A/CCIR R.624-3 準拠

## デジタルオーディオ系

### デジタルオーディオ (HDCAM SR: CH1 ~ CH12、HDCAM: CH1 ~ CH4) 信号形式

サンプリング周波数	48kHz (映像同期)
量子化特性	24 ビット / サンプル
ワウフラッター	測定限界以下
ヘッドルーム	20/18/16/15/12dB から選択可能

### アナログ出力

DA 量子ビット数	24 ビット / サンプル
周波数特性	20Hz ~ 20kHz + 0.5dB/ - 1.0dB (基準レベル)
ダイナミックレンジ	96dB 以上 (1kHz)
ひずみ率	0.05% 以下 (1kHz、基準レベル)
クロストーク	- 80dB 以下 (1kHz、チャンネル間)

## 入力端子

### HD SDI INPUT

#### A/INPUT MONITOR

BNC (2)
HD SDI (1.485Gbps) (SMPTE 292M/BTA S004B 準拠)

#### B (OPTION) /INPUT MONITOR

BNC (2) (別売りの HKSR-5803SQ または HKSR-5803HQ 内蔵時)
--

### REF. INPUT1、REF. INPUT2 (OPTION)

BNC (2 + ループスルー 2)
--------------------

#### HD

3 値 SYNC
0.6Vp-p、75Ω、同期負

#### SD

ブラックバースト
NTSC : 0.286Vp-p、75Ω、同期負
PAL : 0.3Vp-p、75Ω、同期負
HD/SD をメニューにて選択

### DIGITAL I/O (AES/EBU) INPUT

BNC (6)
---------

#### CH1/2 ~ CH11/12

AES/EBU フォーマット、不平衡
--------------------

## ご注意

AES/EBU 信号の機器間接続には、300 m 以内のケーブルをご使用ください。

### TIME CODE IN

XLR、3 ピン、凹 (1)
0.5 ~ 18Vp-p、10kΩ、平衡

## 出力端子

### HD SDI OUTPUT

A	BNC (3, MONITOR はキャラクタースーパーインポーズあり)
	SDI (1.485Gbps) (SMPTE 292M/BTA S004B 準拠)

B (OPTION)	BNC (3) (別売りの HKSR-5803SQ または HKSR-5803HQ 内蔵時)
------------	--

SD SDI OUT	BNC (3, MONITOR はキャラクタースーパーインポーズあり)
------------	-------------------------------------

### SD OUT

COMPOSITE (SUPER)	1.0Vp-p、75Ω、同期負
SYNC	ブラックバースト
	0.286Vp-p、75Ω、同期負

### FORMAT CONV. OUT (OPTION)

(別売りの HKSR-5001 内蔵時)
BNC (2, キャラクタースーパーインポーズあり)

### FC OUT B (OPTION)

(別売りの HKSR-5001 内蔵時)
BNC (2, キャラクタースーパーインポーズあり)

### HD REF. OUT BNC (2)

1125 SYNC	3 値 SYNC
	0.6Vp-p、75Ω、同期負

### DIGITAL I/O OUTPUT (AES/EBU)

BNC (6)
CH1/2 ~ CH11/12
AES/EBU フォーマット、不平衡

### MONITOR OUTPUT L、R

XLR、3 ピン、凸 (2)
+ 4dBm (600Ω 負荷時)、ローインピーダンス、平衡

### TIME CODE OUT

XLR、3 ピン、凸 (1)
2.2Vp-p、ローインピーダンス、平衡

### PHONES

JM-60 ステレオフォンジャック
-∞ ~ -12dBu (8Ω 負荷時)、不平衡

## リモート端子

NETWORK 1	RJ-45 モジュージャック
-----------	----------------

REMOTE 1-IN(9P)  
D-sub 9 ピン、凹

REMOTE 1-I/O(9P)  
D-sub 9 ピン、凹

VIDEO CONTROL  
D-sub 9 ピン、凹 (別売りの HKDV-900  
接続用)

REMOTE 2 PARALLEL I/O(50P)  
D-sub 50 ピン、凹

- 必ず事前に記録テストを行い、正常に記録されていることを確認してください。本機や記録メディア、外部ストレージなどを使用中、万一これらの不具合により記録されなかった場合の記録内容の補償については、ご容赦ください。
- お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。

## 付属品

オペレーションガイド (1)  
インストラクションマニュアル (和英各 1)  
オペレーションマニュアル (CD-ROM) (1)

## 別売りアクセサリ

フォーマットコンバーター基板 HKSR-5001  
デジタルベータカム /HDCAM 再生基板 HKSR-5802  
RGB SQ 記録再生基板 HKSR-5803SQ  
アドバンス HQ プロセッサ基板 HKSR-5803HQ  
ラックマウントアダプター RMM-110  
クリーニングカセットテープ BCT-HD12CL

## 推奨アクセサリ

推奨アクセサリに関して詳しくは、ソニーのサービス担当者にご相談ください。

### メモリーカードアダプター

“メモリースティック” PC カードアダプター MSAC-PC4  
相当品


## 別売り品

電源コードについては同梱のインストラクションマニュアルを参照してください。

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

本機は「高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 適合品」です。

## Important Safety Instructions

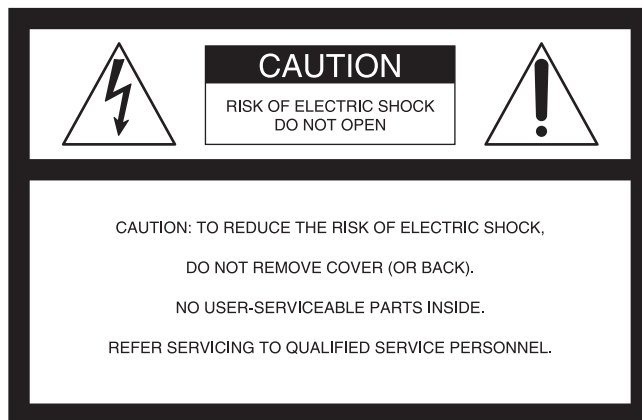
- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings.  
Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.   
When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

### WARNING

**To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.**

**To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.**

**THIS APPARATUS MUST BE EARTHED.**



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

When installing the installation space must be secured in consideration of the ventilation and service operation.

- Do not block the ventilation slots at the left side and right side panels, and vents of the fans.
- Leave a space around the unit for ventilation.
- Leave more than 40 cm of space in the rear of the unit to secure the operation area.

When the unit is installed on the desk or the like, leave at least 4 cm of space in the left and right sides. Leaving 40 cm or more of space above the unit is recommended for service operation.

### WARNING: THIS WARNING IS APPLICABLE FOR USA ONLY.

If used in USA, use the UL LISTED power cord specified below.

**DO NOT USE ANY OTHER POWER CORD.**

Plug Cap	Parallel blade with ground pin (NEMA 5-15P Configuration)
Cord	Type SJT, three 16 or 18 AWG wires
Length	Minimum 1.5m (4 ft .11in.), Less than 2.5 m (8 ft .3 in.)
Rating	Minimum 10A, 125V

Using this unit at a voltage other than 120V may require the use of a different line cord or attachment plug, or both. To reduce the risk of fire or electric shock, refer servicing to qualified service personnel.

**WARNING: THIS WARNING IS APPLICABLE FOR OTHER COUNTRIES.**

1. Use the approved Power Cord (3-core mains lead) / Appliance Connector / Plug with earthing-contacts that conforms to the safety regulations of each country if applicable.
2. Use the Power Cord (3-core mains lead) / Appliance Connector / Plug conforming to the proper ratings (Voltage, Ampere).

If you have questions on the use of the above Power Cord / Appliance Connector / Plug, please consult a qualified service personnel.

**CAUTION**

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

**CAUTION**

The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

**For the customers in the U.S.A. (for SRW-5800)**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

All interface cables used to connect peripherals must be shielded in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

**For the customers in Europe**

This product with the CE marking complies with both the EMC Directive and the Low Voltage Directive issued by the Commission of the European Community.

Compliance with these directives implies conformity to the following European standards:

- EN60065 : Product Safety (for SRW-5800)
- EN55103-1 : Electromagnetic Interference (Emission)
- EN55103-2 : Electromagnetic Susceptibility (Immunity)

This product is intended for use in the following Electromagnetic Environment: E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

**For the customers in Europe**

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.

The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

This apparatus shall not be used in the residential area.

**For the customers in Europe, Australia and New Zealand**

**WARNING (for SRW-5800/HKSR-5802/HKSR-5803SQ/HKSR-5803HQ)**

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

**WARNING**

Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

In order to use this product safely, avoid prolonged listening at excessive sound pressure levels.

**For the customers in Europe (for HKSR-5001)**

This product with the CE marking complies with the EMC Directive issued by the Commission of the European Community.

Compliance with this directive implies conformity to the following European standards:

- EN55103-1 : Electromagnetic Interference (Emission)
- EN55103-2 : Electromagnetic Susceptibility (Immunity)

This product is intended for use in the following Electromagnetic Environments: E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors), E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

**For the customers in the U.S.A.**

This product contains mercury. Disposal of this product may be regulated if sold in the U.S.A. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Electronics Industries Alliance ([www.eiae.org](http://www.eiae.org) <http://www.eiae.org>).

**For the customers in Taiwan only**



廢電池請回收

**For the customers in the USA**

Lamp in this product contains mercury. Disposal of these materials may be regulated due to environmental considerations. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Electronic Industries Alliance ([www.eiae.org](http://www.eiae.org)).

E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

**Caution on connection to external devices**

- For safety, do not connect the NETWORK connector for peripheral device wiring that might have excessive voltage to this port. Follow the instructions in the Operation Manual for this port.
- When you connect the LAN cable of the unit to peripheral device, use a shielded-type cable to prevent malfunction due to radiation noise.

**Note on faulty pixels on the LCD panel**

The LCD panel fitted to this unit is manufactured with high precision technology, giving a functioning pixel ratio of at least 99.99%. Thus a very small proportion of pixels maybe “stuck”, either always off (black), always on (red, green, or blue), or flashing. In addition, over a long period of use, because of the physical characteristics of the liquid crystal display, such “stuck” pixels may appear spontaneously. These problems are not a malfunction. Note that any such problems have no effect on recorded data.

---

# Table of Contents

**Using the CD-ROM Manual ..... 16**  
    Preparations..... 16  
    Reading the CD-ROM Manual ..... 16  
**Specifications..... 16**

---

# Using the CD-ROM Manual

The supplied CD-ROM includes operation manuals for this unit (English, Japanese, French and German versions).

---

## Preparations

The following program must be installed on your computer in order to read the operations manuals contained on the CD-ROM.

- Adobe Reader Version 6.0 or higher

If Adobe Reader is not installed, you can download it from the following URL:  
<http://www.adobe.com/>

Adobe and Adobe Reader are trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

---

## Reading the CD-ROM Manual

To read the operation manuals contained on the CD-ROM, do the following.

- 1 Insert the CD-ROM in your CD-ROM drive.  
A cover page appears automatically in your browser. If it does not appear automatically in the browser, double-click on the index.htm file on the CD-ROM.

- 2 Select and click on the operations manuals that you want to read.

This opens the PDF file of the operation manuals.

The files may not be displayed properly, depending on the version of Acrobat Reader. In such a case, install the latest version you can download from the URL mentioned in "Preparations" above.

### Note

If you have lost or damaged the CD-ROM, you can purchase a new one to replace it. Contact your Sony service representative.

---

# Specifications

## General

Record format	HDCAM-SR
Power requirements	100 to 240 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	380 W (with all option boards installed)
Peak inrush current	(1) Power ON, current probe method: 21 A (100 V), 42 A (240V) (2) Hot switching inrush current, measured in accordance with European standard EN55103-1: 8 A (230 V)
Operating temperature	+5°C to +40°C (+41°F to + 104°F)
Storage temperature	-20°C to +60°C (-4°F to + 140°F)
Humidity	25% to 80% (relative humidity)
Mass	30 kg (66 lb 26 oz)
Dimensions	427 × 218 × 544 mm (w/h/d) (16 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> × 8 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> × 21 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> inches)

## Tape system

Tape speed	HDCAM-SR: 94.1 mm/s (with the frame frequency of 24 Hz)/98.1 mm/s (with the frame frequency of 25 Hz)/117.6 mm/s (with the frame frequency of 29.97 Hz)/196.2 mm/s (with the frame frequency of 50 Hz)/235.2 mm/s (with the frame frequency of 59.94 Hz) HDCAM: 77.4 mm/s (with the frame frequency of 24 Hz)/80.6 mm/s (with the frame frequency of 25 Hz)/96.7 mm/s (with the frame frequency of 29.97 Hz) Digital Betacam: 96.7 mm/s
HDCAM-SR recording and playback time (using BCT-124SRL)	155 minutes (with the frame frequency of 24 Hz)/149 minutes (with the frame frequency of 25 Hz)/124 minutes (with the frame frequency of 29.97 Hz)/74 minutes (with the frame frequency of 50 Hz)/62 minutes (with the frame frequency of 59.94 Hz)
HDCAM playback time (using BCT-124HDL)	155 minutes (with the frame frequency of 24 Hz)/149 minutes (with the frame frequency of 25 Hz)/124 minutes (with the frame frequency of 29.97 Hz)
Digital Betacam playback time (using BCT-D124L)	124 minutes
Fast forward/rewind time	



Search speed Approx. 4 minutes (using BCT-124SRL)  
Shuttle mode

HDCAM-SR playback: Still to approx.  $\pm 50$  times normal playback speed (with the frame frequency of 24 Hz)  
Still to approx.  $\pm 48$  times normal playback speed (with the frame frequency of 25 Hz)  
Still to approx.  $\pm 40$  times normal playback speed (with the frame frequency of 29.97 Hz)  
Still to approx.  $\pm 24$  times normal playback speed (with the frame frequency of 50 Hz)  
Still to approx.  $\pm 20$  times normal playback speed (with the frame frequency of 59.94 Hz)

HDCAM playback: Still to approx.  $\pm 50$  time normal playback speed (with the frame frequency of 29.97 Hz)/ Still to approx.  $\pm 58$  time normal playback speed (with the frame frequency of 25 Hz)

Digital Betacam playback: Still to approx.  $\pm 50$  times normal playback speed

Variable mode

HDCAM-SR playback:  $-0.5$  to  $+1$  times normal playback speed

HDCAM playback:  $-1$  to  $+2$  time normal playback speed

Digital Betacam playback: Still to approx.  $-1$  to  $+3$  time normal playback speed

Jog mode HDCAM-SR/HDCAM playback: Still to  $\pm 2$  times normal playback speed

Digital Betacam playback: Still to  $\pm 3$  times normal playback speed

Dynamic Tracking range

HDCAM

Playback:  $-1$  to  $+2$  times normal playback speed

Digital Betacam

Playback:  $-1$  to  $+3$  times normal playback speed

Load/unload time

7 seconds or less

Recommended tapes

HDCAM-SR cassette (S, L):

BCT-6SR/33SR/40SR

BCT-64SRL/94SRL/124SRL

HDCAM cassette (S and L, for playback only):

BCT-6HD/12HD/22HD/32HD/40HD

BCT-34HDL/64HDL/94HDL/

124HDL

Digital Betacam cassettes (S and L, for playback only)

## Digital video system

### Digital video signal format

Sampling frequency

Y: 74.25 MHz

$P_B/P_R$ : 37.125 MHz

RGB: 74.25 MHz

Quantization 10 bits/sample

Compression MPEG-4 Studio Profile

Channel coding

S-NRZ

Error correction

Reed-Solomon code

### Analog composite output

Bandwidth Y: 0 to 5.75 MHz  $+0.5$  dB/ $-3.0$  dB

S/N ratio 56 dB or more

Y/C delay 15 ns or less

K factor (2T Pulse)

1% or less

Output SCH phase

Conforming to RS-170A/CCIR R.624-3

## Digital audio system

### Digital audio signal format (HDCAM-SR: CH-1 to CH-12, HDCAM: CH1 to CH4)

Sampling frequency

48 kHz (synchronized with video)

Quantization 24 bits/sample

Wow and flutter

Below measurable level

Headroom

Selectable settings: 20, 18, 16, 15, and 12 dB

### Analog output

Number of bits of D/A quantization

24 bits/sample

Frequency response

20 Hz to 20 kHz  $+0.5$  dB/ $-1.0$  dB (reference level)

Dynamic range 96 dB or more (at 1 kHz)

Distortion 0.05% or less (at 1 kHz, reference level)

Crosstalk  $-80$  dB or less (at 1 kHz, between channels)

## Input connectors

HD SDI INPUT

A/INPUT MONITOR

BNC (2)

HD SDI (1.485 Gbps) (conforming to SMPTE 292M/BTA S004B)

B (OPTION)/INPUT MONITOR

	BNC (2) (when the optional HKSR-5803SQ or HKSR-5803HQ is installed)
REF. INPUT1, REF. INPUT2 (OPTION)	BNC (2 + 2 loop-through)
HD	Trilevel SYNC 0.6 Vp-p, 75 Ω, sync negative
SD	Black burst NTSC: 0.286 Vp-p, 75 Ω, sync negative PAL: 0.3 Vp-p, 75 Ω, sync negative Selecting HD or SD in a menu
DIGITAL I/O (AES/EBU) INPUT	BNC (6) CH1/2 to CH11/12 AES/EBU format, unbalanced

#### Note

When connecting devices for AES/EBU signal input/output, use a cable whose length is less than 300 meters.

TIME CODE IN	XLR 3-pin, female (1) 0.5 to 18 Vp-p, 10 kΩ, balanced
--------------	--

## Output connectors

HD SDI OUTPUT	
A	BNC (3, MONITOR with superimposed text) SDI (1.485 Gbps) (conforms to SMPTE 292M/BTA S004B)
B (OPTION)	BNC (3) (when the optional HKSR-5803SQ or HKSR-5803HQ is installed)
SD SDI OUT	BNC (3, MONITOR with superimposed text)
SD OUT	
COMPOSITE (SUPER)	1.0 Vp-p, 75 Ω, sync negative
SYNC	Black burst 0.286 Vp-p (NTSC)/0.3 Vp-p (PAL), 75 Ω, sync negative
FORMAT CONV. OUT (OPTION)	(when the optional HKSR-5001 is installed) BNC (2, with superimposed text)
FC OUT B (OPTION)	(when the optional HKSR-5001 is installed) BNC (2, with superimposed text)
HD REF. OUT	
1125 SYNC	BNC (2) Tri-level SYNC 0.6 Vp-p, 75 Ω, sync negative
DIGITAL I/O OUTPUT (AES/EBU)	

	BNC (6) CH1/2 to CH11/12 AES/EBU format, unbalanced
MONITOR OUTPUT L, R	XLR, 3-pin, male (2) +4 dBm (with a 600 Ω load), low impedance, balanced
TIME CODE OUT	XLR, 3-pin, male (1) 2.2 Vp-p, low impedance, balanced
PHONES	JM-60 stereo phone jack −∞ to −12 dBu (with an 8 Ω load), unbalanced

## Remote connectors

NETWORK 1	RJ-45 modular jack
REMOTE 1-IN(9P)	D-sub 9-pin, female
REMOTE 1-I/O(9P)	D-sub 9-pin, female
VIDEO CONTROL	D-sub 9-pin, female (for optional HKDV-900)
REMOTE 2 PARALLEL I/O(50P)	D-sub 50-pin, female

## Accessories supplied

Operation Guide (1)
Installation Manual (English version (1), Japanese version (1))
Operation Manual (CD-ROM) (1)

## Optional accessories

HKSR-5001 Format Converter Board
HKSR-5802 Digital Betacam/HDCAM Processor Board
HKSR-5803SQ RGB SQ Processor Board
HKSR-5803HQ Advanced HQ Processor Board
RMM-110 Rack Mount Adaptor
BCT-HD12CL Cleaning Cassette

## Recommended accessories

For details about recommended accessories, contact your Sony service representative.

## Memory card adaptor

MSAC-PC4 Memory Stick PC Card Adaptor or equivalent

*For optionally available AC power cords, refer to the supplied Installation Manual.*

Design and specifications are subject to change without notice.

**Notes**

- Always make a test recording, and verify that it was recorded successfully.  
SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF FAILURE OF THIS UNIT OR ITS RECORDING MEDIA, EXTERNAL STORAGE SYSTEMS OR ANY OTHER MEDIA OR STORAGE SYSTEMS TO RECORD CONTENT OF ANY TYPE.
- Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.

## AVERTISSEMENT

**Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**

**Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.**

**CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE.**

### AVERTISSEMENT

1. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 3 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des contacts de mise à la terre conformes à la réglementation de sécurité locale applicable.
2. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 3 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des caractéristiques nominales (tension, ampérage) appropriées.

Pour toute question sur l'utilisation du cordon d'alimentation/fiche femelle/fiche mâle ci-dessus, consultez un technicien du service après-vente qualifié.

### ATTENTION

Eviter d'exposer l'appareil à un égouttement ou à des éclaboussures. Ne placer aucun objet rempli de liquide, comme un vase, sur l'appareil.

### ATTENTION

Cet appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à la prise murale, même si l'appareil lui-même a été mis hors tension.

### Pour les clients européens

Ce produit portant la marque CE est conforme à la fois à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) et à la Directive sur les basses tensions émises par la Commission de la Communauté Européenne.

La conformité à ces directives implique la conformité aux normes européennes suivantes :

- EN60065 : Sécurité des produits (pour le SRW-5800)
- EN55103-1: Interférences électromagnétiques (émission)
- EN55103-2: Sensibilité électromagnétique (immunité)

Ce produit est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique suivants: E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

### Pour les clients en Europe

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.

Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés

Ne pas utiliser cet appareil dans une zone résidentielle.

**Pour les clients en Europe, Australie et Nouvelle-Zélande**

### AVERTISSEMENT (pour le SRW-5800/HKSR-5802/HKSR-5803SQ/HKSR-5803HQ)

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

### AVERTISSEMENT

Une pression acoustique excessive en provenance des écouteurs ou du casque peut provoquer une baisse de l'acuité auditive.

Pour utiliser ce produit en toute sécurité, évitez l'écoute prolongée à des pressions sonores excessives.

### Pour les clients européens (pour le HKSR-5001)

Ce produit portant la marque CE est conforme à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) émise par la Commission de la Communauté européenne. La conformité à cette directive implique la conformité aux normes européennes suivantes :

- EN55103-1 : Interférences électromagnétiques (émission)
- EN55103-2 : Sensibilité électromagnétique (immunité)

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants : E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

### Attention à prendre lors de la connexion à des appareils externes

- Par mesure de sécurité, ne raccordez pas le connecteur pour le câblage de périphériques pouvant avoir une tension excessive à ce port. Suivez les instructions pour ce port.
- Lorsque vous connectez le câble LAN de l'appareil à un périphérique, utilisez un câble blindé pour prévenir tout dysfonctionnement dû au bruit de rayonnement.

### Remarque sur les pixels défectueux de l'écran LCD

L'écran LCD intégré à cet appareil est fabriqué avec une technologie de haute précision, ce qui permet d'obtenir un taux d'au moins 99,99% de pixels qui fonctionnent. Ainsi, un infime pourcentage de pixels peut être « bloqué », c'est à dire toujours éteint (noir), toujours éclairé (rouge, vert ou bleu), ou clignotant. En outre, après une longue période d'utilisation, en raison des caractéristiques physiques de l'afficheur à cristaux liquides, de tels pixels « bloqués » peuvent apparaître spontanément.

Ces problèmes ne sont pas graves. Sachez que de tels problèmes n'ont aucun effet sur les données enregistrées.

## Table des matières

<b>Utilisation du mode d'emploi sur le CD-ROM.....</b>	<b>22</b>
Préparatifs .....	22
Lecture du manuel sur le CD-ROM.....	22
<b>Spécifications.....</b>	<b>22</b>

# Utilisation du mode d'emploi sur le CD-ROM

Le CD-ROM fourni est accompagné de modes d'emploi pour cet appareil (versions anglaise, japonaise, française et allemande).

## Préparatifs

Le programme suivant doit être installé sur l'ordinateur en vue de pouvoir utiliser les manuels d'utilisation contenus dans le CD-ROM.

- Adobe Reader Version 6.0 ou supérieure

Si Adobe Reader n'est pas installé, vous pouvez le télécharger à l'adresse Web suivante : <http://www.adobe.com/>

Adobe et Adobe Reader sont des marques commerciales de Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

## Lecture du manuel sur le CD-ROM

Pour lire le manuel d'utilisation contenu sur le CD-ROM, procédez de la manière suivante :

- 1** Insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD-ROM.

Une page de garde s'affiche automatiquement sur le navigateur. Si toutefois cette page ne s'affiche pas, cliquez deux fois sur le fichier `index.htm` du CD-ROM.

- 2** Sélectionnez et cliquez sur le manuel d'utilisation que vous voulez consulter.

Le fichier au format PDF du manuel d'utilisation s'ouvre.

Il se peut que les fichiers ne s'affichent pas correctement, selon la version d'Adobe Reader que vous utilisez. Si c'est le cas, installez la dernière version que vous pouvez télécharger de l'URL fournie dans la section « *Préparatifs* » ci-dessus.

### Remarque

Si vous avez perdu ou endommagé le CD-ROM, vous pouvez en acheter un nouveau pour le remplacer. Contactez un agent de service Sony.

# Spécifications

## Généralités

Format d'enregistrement

HDCAM-SR

Puissance requise

100 à 240 V C.A., 50/60 Hz

Consommation de courant

380 W (avec toutes les cartes en option installées)

Courant d'appel de crête

(1) Mise sous tension (ON), méthode de sondage du courant : 21 A (100 V), 42 A (240 V)

(2) Courant d'appel de commutation à chaud, mesuré conformément à la norme européenne EN55103-1 : 8 A (230 V)

Température de fonctionnement

+5°C à +40°C (+41°F à +104°F)

Température de stockage

-20°C à +60°C (-4°F à +140°F)

Humidité

25% à 80% (humidité relative)

Poids

30 kg (66 lb 26 oz)

Dimensions

427 × 218 × 544 mm (l/h/p)  
(16 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 8 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> × 21 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> pouces)

## Système de bande

Vitesse de bande

HDCAM-SR : 94,1 mm/s (à fréquence d'images de 24 Hz)/98,1 mm/s (à fréquence d'images de 25 Hz)/117,6 mm/s (à fréquence d'images de 29,97 Hz)/196,2 mm/s (à fréquence d'images de 50 Hz)/235,2 mm/s (à fréquence d'images de 59,94 Hz)

HDCAM : 77,4 mm/s (à fréquence d'images de 24 Hz)/80,6 mm/s (à fréquence d'images de 25 Hz)/96,7 mm/s (à fréquence d'images de 29,97 Hz)

Digital Betacam : 96,7 mm/s

Temps de lecture et d'enregistrement HDCAM-SR (avec BCT-124SRL)

155 minutes (à fréquence d'images de 24 Hz)/149 minutes (à fréquence d'images de 25 Hz)/124 minutes (à fréquence d'images de 29,97 Hz)/74 minutes (à fréquence d'images de 50 Hz)/62 minutes (à fréquence d'images de 59,94 Hz)

Temps de lecture HDCAM (avec BCT-124HDL)

155 minutes (à fréquence d'images de 24 Hz)/149 minutes (à fréquence d'images de 25 Hz)/124 minutes (à fréquence d'images de 29,97 Hz)

Temps de lecture Digital Betacam (avec BCT-D124L)  
124 minutes

Temps d'avance rapide/rebobinage  
Env. 4 minutes (avec BCT-124SRL)

Vitesse de recherche  
Mode Shuttle

Lecture HDCAM-SR : Arrêt sur image à env.  $\pm 50$  fois la vitesse de lecture normale (à fréquence d'images de 24 Hz)

Arrêt sur image à env.  $\pm 48$  fois la vitesse de lecture normale (à fréquence d'images de 25 Hz)

Arrêt sur image à env.  $\pm 40$  fois la vitesse de lecture normale (à fréquence d'images de 29,97 Hz)

Arrêt sur image à env.  $\pm 24$  fois la vitesse normale de lecture (à fréquence d'images de 50 Hz)

Arrêt sur image à env.  $\pm 20$  fois la vitesse normale de lecture (à fréquence d'images de 59,94 Hz)

Lecture HDCAM :  $\pm 50$  fois la vitesse de lecture normale (à fréquence d'images de 29,97 Hz) / Arrêt sur image à approx.  $\pm 58$  fois la vitesse de lecture normale (à fréquence d'images de 25 Hz)

Lecture Digital Betacam : Arrêt sur image à approx.  $\pm 50$  fois la vitesse de lecture normale

Mode Variable

Lecture HDCAM-SR :  $-0,5$  à  $+1$  fois la vitesse de lecture normale

Lecture HDCAM :  $-1$  à  $+2$  fois la vitesse de lecture normale

Lecture Digital Betacam : Arrêt sur image à approx.  $-1$  à  $+3$  fois la vitesse de lecture normale

Mode Jog Lecture HDCAM-SR/HDCAM : Arrêt sur image à  $\pm 2$  fois la vitesse de lecture normale

Lecture Digital Betacam : Arrêt sur image à  $\pm 3$  fois la vitesse de lecture normale

Plage d'alignement dynamique

HDCAM

Lecture :  $-1$  à  $+2$  fois la vitesse de lecture normale

Digital Betacam

Lecture :  $-1$  à  $+3$  fois la vitesse de lecture normale

Temps de chargement/déchargement

7 secondes ou moins

Cassettes recommandées

Cassette HDCAM-SR

(S (petite), L (grande)) :

BCT-6SR/33SR/40SR

BCT-64SRL/94SRL/124SRL

Cassette HDCAM (S (petite) et L

(grande) pour la lecture seulement) :

BCT-6HD/12HD/22HD/32HD/40HD

BCT-34HDL/64HDL/94HDL/

124HDL

Cassettes Digital Betacam (S (petite) et L

(grande) pour la lecture seulement)

## Système vidéo numérique

### Format du signal vidéo numérique

Fréquence d'échantillonnage

Y : 74,25 MHz

P<sub>B</sub>/P<sub>R</sub> : 37,125 MHz

RGB : 74,25 MHz

Quantification 10 bits/échantillon

Compression MPEG-4 Studio Profile

Codage des canaux

S-NRZ

Correction d'erreur

Code Reed-Solomon

### Sortie composite analogique

Largeur de bande

Y : 0 à 5,75 MHz +0,5 dB/-3,0 dB

Rapport signal/bruit

56 dB ou plus

Retard Y/C 15 ns ou moins

Facteur K (impulsion 2T)

1% ou moins

Phase SCH de sortie

Conforme à RS-170A/CCIR R.624-3

## Système audio numérique

### Format du signal audio numérique (HDCAM-SR : CH-1 à CH-12, HDCAM : CH1 à CH4)

Fréquence d'échantillonnage

48 kHz (synchronisée à la vidéo)

Quantification 24 bits/échantillon

Pleurage et scintillement

Au-dessous du niveau mesurable

Réserve de niveau

Réglages sélectionnables : 20, 18, 16, 15 et 12 dB

### Sortie analogique

Nombre de bits de quantification N/A

24 bits/échantillon

Réponse en fréquence

20 Hz à 20 kHz +0,5 dB/-1,0 dB (niveau de référence)

Plage dynamique

96 dB ou plus (à 1 kHz)

Distorsion	0,05% ou moins (à 1 kHz, niveau de référence)
Diaphonie	-80 dB ou moins (à 1 kHz, entre deux canaux)

## Connecteurs d'entrée

### HD SDI INPUT

#### A/INPUT MONITOR

BNC (2)  
HD SDI (1,485 Gbps) (conforme à SMPTE 292M/BTA S004B)

#### B (OPTION)/INPUT MONITOR

BNC (2) (quand la carte HKSR-5803SQ ou HKSR-5803HQ en option est installée)

### REF. INPUT1, REF. INPUT2 (OPTION)

BNC (boucle 2 + 2)

HD  
SYNC trois niveaux  
0,6 Vc-c, 75 Ω, synchro négative

SD  
Salve du noir  
NTSC : 0,286 Vc-c, 75 Ω, sync négative  
PAL : 0,3 Vc-c, 75 Ω, sync négative  
Sélection de HD ou SD dans un menu

### DIGITAL I/O (AES/EBU) INPUT

BNC (6)

#### CH1/2 à CH11/12

Format AES/EBU, asymétrique

### FORMAT CONV. OUT (OPTION)

(quand la carte HKSR-5001 en option est installée)

BNC (2, avec texte superposé)

### FC OUT B (OPTION)

(quand la carte HKSR-5001 en option est installée)

BNC (2, avec texte superposé)

### HD REF. OUT

BNC (2)

#### 1125 SYNC

SYNC trois niveaux  
0,6 Vc-c, 75 Ω, synchro négative

### DIGITAL I/O OUTPUT (AES/EBU)

BNC (6)

#### CH1/2 à CH11/12

Format AES/EBU, asymétrique

### MONITOR OUTPUT L, R

XLR, 3 broches, mâle (2)  
+4 dBm (sous charge de 600 Ω), faible impédance, symétrique

### TIME CODE OUT

XLR, 3 broches, mâle (1)

2,2 Vc-c, faible impédance, symétrique

### PHONES

Prise téléphonique stéréo JM-60  
-∞ à -12 dBu (sous charge de 8 Ω), asymétrique

## Remarque

Lors de la connexion d'appareils pour la réception/l'émission AES/EBU, utilisez un câble d'une longueur inférieure à 300 mètres.

### TIME CODE IN

XLR 3-broches, femelle (1)  
0,5 à 18 Vc-c, 10 kΩ, symétrique

## Connecteurs de sortie

### HD SDI OUTPUT

A  
BNC (3, MONITOR avec texte superposé)

SDI (1,485 Gbps) (conforme à SMPTE 292M/BTA S004B)

#### B (OPTION)

BNC (3) (quand la carte HKSR-5803SQ ou HKSR-5803HQ en option est installée)

SD SDI OUT  
BNC (3, MONITOR avec texte superposé)

### SD OUT

#### COMPOSITE (SUPER)

1,0 Vc-c, 75 Ω, synchro négative

SYNC  
Salve du noir  
0,286 Vc-c (NTSC)/0,3 Vc-c (PAL),  
75 Ω, synchro négative

## Connecteurs distants

NETWORK 1 Prise modulaire RJ-45

REMOTE 1-IN(9P)

D-sub, 9 broches, femelle

REMOTE 1-I/O(9P)

D-sub, 9 broches, femelle

VIDEO CONTROL

D-sub, 9 broches, femelle (pour HKDV-900 en option)

REMOTE 2 PARALLEL I/O(50P)

D-sub, 50 broches, femelle

## Accessoires fournis

Guide d'utilisation (1)

Manuel d'installation (version anglaise (1), version japonaise (1))

Manuel d'utilisation (CD-ROM) (1)

## Accessoires en option

HKSR-5001 Carte de convertisseur de format

HKSR-5802 Carte processeur Digital Betacam/HDCAM

HKSR-5803SQ Carte processeur RGB SQ

HKSR-5803HQ Carte processeur HQ avancée

Adaptateur de montage en rack RMM-110

BCT-HD12CL Cassette de nettoyage



## Accessoires recommandés

Pour les détails sur les accessoires recommandés, consultez votre agent de service Sony.

### Adaptateur de carte mémoire

Adaptateur de carte PC de Memory Stick MSAC-PC4 ou équivalent

*Pour les cordons d'alimentation disponibles C.A., consultez le Manuel d'installation fourni.*

Présentation et caractéristiques susceptibles d'être modifiées sans préavis préalable.

#### Remarques

- Effectuez toujours un essai d'enregistrement pour vérifier que l'enregistrement s'est fait correctement. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, suite au manquement de cet appareil ou de son support d'enregistrement, de systèmes de mémoire extérieurs ou de tout autre support ou système de mémoire à enregistrer un contenu de tout type.**
- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**

## WARNUNG

**Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.**

**Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.**

**DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.**

### WARNUNG

1. Verwenden Sie ein geprüftes Netzkabel (3-adriges Stromkabel)/einen geprüften Geräteanschluss/einen geprüften Stecker mit Schutzkontakten entsprechend den Sicherheitsvorschriften, die im betreffenden Land gelten.
2. Verwenden Sie ein Netzkabel (3-adriges Stromkabel)/einen Geräteanschluss/einen Stecker mit den geeigneten Anschlusswerten (Volt, Ampere).

Wenn Sie Fragen zur Verwendung von Netzkabel/ Geräteanschluss/Stecker haben, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Kundendienstpersonal.

### VORSICHT

Das Gerät ist nicht tropf- und spritzwassergeschützt. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, darauf abgestellt werden.

### VORSICHT

Solange das Netzkabel an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, bleibt das Gerät auch im ausgeschalteten Zustand mit dem Stromnetz verbunden.

### Für Kunden in Europa

Dieses Produkt besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EMV-Richtlinie sowie die Niederspannungsrichtlinie der EG-Kommission.

Angewandte Normen:

- EN60065 : Sicherheitsbestimmungen (für SRW-5800)
- EN55103-1: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störaussendung)
- EN55103-2: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störfestigkeit)

Für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio)

### Für Kunden in Europa

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Der autorisierte Repräsentant für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH,

Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Bei jeglichen Angelegenheiten in Bezug auf Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantiedokumenten aufgeführten Anschriften.

Dieser Apparat darf nicht im Wohnbereich verwendet werden.

### Für Kunden in Europa, Australien und Neuseeland

### WARNUNG (für SRW-5800/HKSR-5802/HKSR-5803SQ/HKSR-5803HQ)

Dies ist eine Einrichtung, welche die Funk-Entstörung nach Klasse A besitzt. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

### WARNUNG

Zu hoher Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann Gehörschäden verursachen.

Um dieses Produkt sicher zu verwenden, vermeiden Sie längeres Hören bei sehr hohen Schalldruckpegeln.

### Für Kunden in Europa (für HKSR-5001)

Dieses Produkt besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EMV-Richtlinie der EG-Kommission.

Angewandte Normen:

- EN55103-1: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störaussendung)
- EN55103-2: Elektromagnetische Verträglichkeit (Störfestigkeit)

Für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio).

### Achtung zum Anschluss an externe Geräte

- Aus Sicherheitsgründen nicht mit einem Peripheriegerät-Anschluss verbinden, der zu starke Spannung für diese Buchse haben könnte. Folgen Sie den Anweisungen für diese Buchse.
- Verwenden Sie beim Anschließen des LAN-Kabels des Geräts an ein Peripheriegerät ein abgeschirmtes Kabel, um Fehlfunktionen aufgrund von Störungen zu vermeiden.

### **Hinweis zu fehlerhaften Pixeln auf der LCD-Anzeige**

Die LCD-Anzeige in diesem Geräts wird mit Hochprazisionstechnologie hergestellt und erzielt so eine effektive Pixelrate von mindestens 99,99 %. Ein sehr geringer Anteil von Pixeln kann jedoch eventuell „hängenbleiben“, entweder immer aus (schwarz), immer an (rot, grün oder blau) oder blinken. Außerdem können nach sehr langem Gebrauch diese „hangengebliebenen“ Pixel spontan auftreten aufgrund der äußeren Eigenschaften der Flüssigkristallanzeige. Diese Probleme stellen keine Fehlfunktion dar. Beachten Sie bitte, dass solche Probleme die aufgezeichneten Daten nicht betreffen.

---

## **Inhalt**

<b>Gebrauch der Bedienungsanleitung auf CD-ROM .....</b>	<b>28</b>
Vorbereitungen.....	28
Lesen der Bedienungsanleitung auf CD-ROM .....	28
<b>Technische Daten .....</b>	<b>28</b>

# Gebrauch der Bedienungsanleitung auf CD-ROM

Die mitgelieferte CD-ROM enthält Bedienungsanleitungen für SRW-5800 (Versionen in den Sprachen Englisch, Japanisch, Französisch und Deutsch).

## Vorbereitungen

Zur Nutzung der Bedienungsanleitungen auf der CD-ROM muss folgende Software auf Ihrem Computer installiert sein.

- Adobe Reader Version 6.0 oder höher

Wenn der Adobe Reader nicht installiert ist, können Sie ihn von folgender URL herunterladen:  
<http://www.adobe.com/>

Adobe und Adobe Reader sind eingetragene Warenzeichen der Adobe Systems Incorporated in den USA und/oder anderen Ländern.

## Lesen der Bedienungsanleitung auf CD-ROM

Um die auf der CD-ROM enthaltene Bedienungsanleitung zu lesen, gehen Sie wie folgt vor:

- 1** Legen Sie die CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.

In Ihrem Browser wird automatisch eine Startseite angezeigt. Wird die Startseite nicht automatisch im Browser angezeigt, doppelklicken Sie auf die Datei `index.htm` auf der CD-ROM.

- 2** Klicken Sie auf die Bedienungsanleitung, die Sie betrachten möchten.

Es wird eine PDF-Datei mit der Bedienungsanleitung angezeigt.

Je nach Version des Adobe Reader werden die Dateien eventuell nicht ordnungsgemäß angezeigt. Installieren Sie in diesem Fall die neueste Version, die Sie von der in „Vorbereitungen“ erwähnten URL herunterladen können.

### Hinweis

Wenn die CD-ROM verloren gegangen oder beschädigt ist, können Sie eine neue CD-ROM als Ersatz kaufen. Wenden Sie sich an den Sony-Kundendienst.

# Technische Daten

## Allgemeines

Aufnahmeformat	HDCAM-SR
Stromversorgung	100 bis 240 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	380 W (mit allen Sonderzubehör-Karten installiert)
Spitzeneingangsstrom	(1) Power ON, Stromprüfmethode: 21 A (100 V), 42 A (240 V) (2) Einschaltstrom, gemessen nach Europäischem Standard EN55103-1: 8 A (230 V)
Betriebstemperatur	+5 °C bis +40 °C
Lagertemperatur	-20 °C to +60 °C
Feuchtigkeit	25 % bis 80 % (relative Feuchtigkeit)
Gewicht	30 kg
Abmessungen	427 × 218 × 544 mm (B/H/T)

## Bandsystem

Bandgeschwindigkeit	HDCAM-SR: 94,1 mm/s (bei Halbbild-Frequenz 24 Hz)/98,1 mm/s (bei Halbbild-Frequenz 25 Hz)/117,6 mm/s (bei Halbbild-Frequenz 29,97 Hz)/196,2 mm/s (bei Halbbild-Frequenz 50 Hz)/235,2 mm/s (bei Halbbild-Frequenz 59,94 Hz) HDCAM: 77,4 mm/s (bei Halbbild-Frequenz 24 Hz)/80,6 mm/s (bei Halbbild-Frequenz 25 Hz)/96,7 mm/s (bei Halbbild-Frequenz 29,97 Hz) Digital Betacam: 96,7 mm/s
HDCAM-SR Aufnahme- und Wiedergabezeit (mit BCT-124SRL)	155 Minuten (bei Halbbild-Frequenz 24 Hz)/ 149 Minuten (bei Halbbild-Frequenz 25 Hz)/ 124 Minuten (bei Halbbild-Frequenz 29,97 Hz)/74 Minuten (bei Halbbild-Frequenz 50 Hz)/62 Minuten (bei Halbbild-Frequenz 59,94 Hz)
HDCAM-Wiedergabezeit (mit BCT-124HDL)	155 Minuten (bei Halbbild-Frequenz 24 Hz)/ 149 Minuten (bei Halbbild-Frequenz 25 Hz)/ 124 Minuten (bei Halbbild-Frequenz 29,97 Hz)
Digital Betacam-Wiedergabezeit (mit BCT-D124L)	124 Minuten

Umspulzeit Ca. 4 Minuten (mit BCT-124SRL)

Suchgeschwindigkeit

Shuttle-Betriebsart

HDCAM-SR-Wiedergabe: Standbild bis ca.  $\pm 50$ -fache Normalgeschwindigkeit (bei Halbbild-Frequenz 24 Hz)

Standbild bis ca.  $\pm 48$ -fache

Normalgeschwindigkeit (bei Halbbild-Frequenz 25 Hz)

Standbild bis ca.  $\pm 40$ -fache

Normalgeschwindigkeit (bei Halbbild-Frequenz 29,97 Hz)

Standbild bis ca.  $\pm 24$ -fache

Normalgeschwindigkeit (bei Halbbild-Frequenz 50 Hz)

Standbild bis ca.  $\pm 20$ -fache

Normalgeschwindigkeit (bei Halbbild-Frequenz 59,94 Hz)

HDCAM-Wiedergabe: Standbild bis ca.  $\pm 50$ -fache Normalgeschwindigkeit (bei Halbbild-Frequenz 29,97 Hz)/

Standbild bis ca.  $\pm 58$ -fache

Normalgeschwindigkeit (bei Halbbild-Frequenz 25 Hz)

Digital Betacam-Wiedergabe: Standbild bis ca.  $\pm 50$ -fache Normalgeschwindigkeit

Variable-Betrieb

HDCAM-SR-Wiedergabe:  $-0,5$  bis  $+1$ -fache Normalgeschwindigkeit

HDCAM-Wiedergabe:  $-1$  bis  $+2$ -fache Normalgeschwindigkeit

Digital Betacam-Wiedergabe: Standbild ca.  $-1$  bis  $+3$ -fache Normalgeschwindigkeit

Jog-Betrieb HDCAM-SR/HDCAM-Wiedergabe:

Standbild bis  $\pm 2$ -fache

Normalgeschwindigkeit

Digital-Betacam-Wiedergabe: Standbild bis  $\pm 3$ -fache Normalgeschwindigkeit

Dynamischer Spurlagenregelungs-Bereich

HDCAM

Wiedergabe:  $-1$ - bis  $+2$ -fache Normalgeschwindigkeit

Digital-Betacam

Wiedergabe:  $-1$ - bis  $+3$ -fache Normalgeschwindigkeit

Lade-/Auswurfzeit

7 Sekunden oder weniger

Empfohlene Cassetten

HDCAM-SR-Cassetten (Größen S und L):

BCT-6SR/33SR/40SR

BCT-64SRL/94SRL/124SRL

HDCAM-Cassette (Größen S und L, nur zur Wiedergabe):

BCT-6HD/12HD/22HD/32HD/40HD

BCT-34HDL/64HDL/94HDL/

124HDL

Digital Betacam-Cassetten (Größen S und L, nur zur Wiedergabe)

## Digitalvideo-System

### Digitalvideo-System

Abtastfrequenz

Y: 74,25 MHz

$P_B/P_R$ : 37,125 MHz

RGB: 74,25 MHz

Quantelung 10 Bit/Abtastung

Komprimierung

MPEG-4 Studio Profile

Kanalcodierung

S-NRZ

Fehlerkorrektur

Reed-Solomon-Code

### Analog-Komposit-Buchse

Bandbreite Y: 0 bis 5,75 MHz  $+0,5$  dB/ $-3,0$  dB

Signal-Rauschabstand

56 dB oder mehr

Y/C-Verzögerung

15 ns oder weniger

K-Faktor (2T-Impuls)

1 % oder weniger

Ausgangs-SCH-Phase

Konform mit RS-170A/CCIR R.624-3

## Digitalaudio-System

### Digitales Audiosignal-Format (HDCAM-SR: CH-1 bis CH-12, HDCAM: CH-1 bis CH-4)

Abtastfrequenz

48 kHz (synchronisiert mit Videosignal)

Quantelung 24 Bits/Abtastung

Gleichlaufschwankungen

Unterhalb messbarer Grenze

Übersteuerungsreserve

Verfügbare Einstellungen: 20, 18, 16, 15 und 12 dB

### Analoger Ausgang

D/A-Quantelung

24 Bit/Abtastung

Frequenzgang 20 Hz bis 20 kHz  $+0,5$  dB/ $-1,0$  dB (Referenzpegel)

Dynamikbereich

96 dB (bei 1 kHz) oder mehr

Klirrfaktor 0,05 % oder weniger (bei 1 kHz, Referenzpegel)

Übersprechen  $-80$  dB oder weniger (bei 1 kHz, zwischen zwei beliebigen Kanälen)

## Eingangsbuchsen

HD SDI INPUT	
A/INPUT MONITOR	BNC (2) HD SDI (1,485 Gbps) (konform mit SMPTE 292M/BTA S004B)
B (OPTION)/INPUT MONITOR	BNC (2) (bei installierter HKSR-5803SQ oder HKSR-5803HQ)
REF. INPUT 1, REF. INPUT 2 (OPTION)	BNC (2 + 2 in durchgeschleifter Schaltung)
HD	Dreipegeeliges SYNC-Signal 0,6 Vp-p, 75 Ω, negative Synchronisierung
SD	Schwarzburst NTSC: 0,286 Vp-p, 75 Ω, Sync. negativ PAL: 0,3 Vp-p, 75 Ω, Sync. negativ Menüwahl von HD oder SD
DIGITAL I/O (AES/EBU) INPUT	BNC (6) CH1/2 bis CH11/12 AES/EBU-Format, unsymmetrisch

### Hinweis

Beim Anschließen von Geräten für den AES/EBU-Signalein-/ausgang ein Kabel mit einer Mindestlänge von 300 Metern verwenden.

TIME CODE IN	XLR, 3-polige Buchse (1) 0,5 bis 18 Vp-p, 10 kΩ, symmetrisch
--------------	---

## Ausgangsbuchsen

HD SDI OUTPUT	
A	BNC (3, einschließlich MONITOR für Zeicheneinblendung) SDI (1,485 Gbps) (entspricht SMPTE 292M/BTA S004B)
B (OPTION)	BNC (3) (bei installiertem Sonderzubehör HKSR-5803SQ oder HKSR-5803HQ)
SD SDI OUT	BNC (3, einschließlich MONITOR für Zeicheneinblendung)
SD OUT	
COMPOSITE (SUPER)	1,0 Vp-p, 75 Ω, negative Synchronisierung
SYNC	Schwarzburst 0,286 Vp-p (NTSC)/0,3 Vp-p (PAL), 75 Ω, negative Synchronisierung
FORMAT CONV. OUT (OPTION)	(bei installiertem Sonderzubehör HKSR-5001)

FC OUT B (OPTION)	BNC (2, einschließlich Zeicheneinblendung) (bei installiertem Sonderzubehör HKSR-5001) BNC (2, einschließlich Zeicheneinblendung)
HD REF. OUT	BNC (2) 1125 SYNC Tri-level SYNC 0,6 Vp-p, 75 Ω, negative Synchronisierung
DIGITAL I/O OUTPUT (AES/EBU)	BNC (6) CH1/2 bis CH11/12 AES/EBU-Format, unsymmetrisch
MONITOR OUTPUT L, R	XLR, 3-poliger Stiftstecker (2) +4 dBm (bei 600 Ω Last), niedrige Impedanz, symmetrisch
TIME CODE OUT	XLR, 3-poliger Stiftstecker (1) 2,2 Vp-p, niedrige Impedanz, symmetrisch
PHONES	JM-60 Stereo-Klinkenbuchse – ∞ bis –12 dBu (bei 8 Ω Last), unsymmetrisch

## Fernsteuerungsbuchsen

NETWORK 1	RJ-45 Modular-Buchse
REMOTE 1-IN(9P)	9-polige D-sub-Buchse
REMOTE 1-I/O(9P)	9-polige D-sub-Buchse
VIDEO CONTROL	9-polige D-sub-Buchse (für Sonderzubehör-Karte HKDV-900)
REMOTE 2 PARALLEL I/O(50P)	50-polige D-sub-Buchse

## Mitgeliefertes Zubehör

Bedienungsanleitung (1)
Installationshandbuch (englische Version (1), japanische Version (1))
Bedienungsanleitung (CD-ROM) (1)

## Sonderzubehör

HKSR-5001 Formatwandler-Karte
HKSR-5802 Digital Betacam/HDCAM-Prozessorkarte
HKSR-5803SQ RGB SQ-Prozessorkarte
HKSR-5803HQ Erweiterte HQ-Prozessorkarte
RMM-110 Gestellmontageadapter
BCT-HD12CL Reinigungscassette

## Empfohlenes Zubehör

Für detaillierte Informationen über das empfohlene Zubehör wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Kundendienstvertreter.

## Speicherkartenadapter

MSAC-PC4 Memory Stick PC-Kartenadapter oder gleichwertig

*Für optional erhältliche AC-Kabel siehe mitgeliefertes Installationshandbuch.*

Design und Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

### Hinweise

- Führen Sie immer eine Probeaufnahme aus, und bestätigen Sie, dass die Aufnahme erfolgreich war. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLISSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER SEINER DATENTRÄGER, EXTERNEN SPEICHERSYSTEMEN ODER JEDWELCHEM ANDEREN DATENGRÄGERN ODER SPEICHERSYSTEMEN ZUR AUFNAHME VON INHALTEN JEDER ART ÜBERNEHMEN.
- Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLISSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEDWELCHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.





このマニュアルに記載されている事柄の著作権は当社にあり、説明内容は機器購入者の使用を目的としています。従って、当社の許可なしに無断で複写したり、説明内容（操作、保守等）と異なる目的で本マニュアルを使用することを禁止します。

The material contained in this manual consists of information that is the property of Sony Corporation and is intended solely for use by the purchasers of the equipment described in this manual.

Sony Corporation expressly prohibits the duplication of any portion of this manual or the use thereof for any purpose other than the operation or maintenance of the equipment described in this manual without the express written permission of Sony Corporation.

Le contenu de ce mode d'emploi contient des informations qui sont la propriété de Sony Corporation et est destiné uniquement à l'utilisation des acheteurs de l'équipement décrit dans ce mode d'emploi.

Sony Corporation interdit formellement la copie de toute partie de ce mode d'emploi quelle qu'elle soit ou l'utilisation de celle-ci pour tout autre but que des opérations ou entretiens de l'équipement décrit dans ce mode d'emploi sans la permission expresse et écrite de Sony Corporation.

Das in dieser Anleitung enthaltene Material besteht aus Informationen, die Eigentum der Sony Corporation sind, und ausschließlich zum Gebrauch durch den Käufer der in dieser Anleitung beschriebenen Ausrüstung bestimmt sind. Die Sony Corporation untersagt ausdrücklich die Vervielfältigung jeglicher Teile dieser Anleitung oder den Gebrauch derselben für irgendeinen anderen Zweck als die Bedienung oder Wartung der in dieser Anleitung beschriebenen Ausrüstung ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis der Sony Corporation.

## 商標について

- ・ Intel および Pentium は、アメリカ合衆国および他の国におけるインテルコーポレーションの登録商標です。
- ・ Microsoft および Windows は、米国 Microsoft Corporation の米国およびその他の国における登録商標です。
- ・ Adobe、Acrobat および Adobe Reader は、Adobe Systems Incorporated（アドビシステムズ社）の商標です。

## Trademarks

- Intel and Pentium are registered trademarks of Intel Corporation or its subsidiaries in the United States and other countries.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Adobe, Acrobat, and Adobe Reader are trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.

## Marques de fabrique

- Intel et Pentium sont des marques de fabrique déposées d'Intel Corporation ou de ses filiales aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Microsoft et Windows sont des marques de fabrique déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Adobe, Acrobat et Adobe Reader sont des marques de fabrique déposées d'Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

## Warenzeichen

- Intel und Pentium sind eingetragene Warenzeichen der Intel Corporation bzw. ihrer Tochterfirmen in den USA und anderen Ländern.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Adobe, Acrobat und Adobe Reader sind Warenzeichen der Adobe Systems Incorporated in den USA und/oder anderen Ländern.

## For Customer in China

根据中华人民共和国信息产业部第39号令《电子信息产品污染控制管理办法》及标准中要求的“有毒有害物质或元素名称及含量”等信息，本产品相关信息请参考以下链接：

<http://pro.sony.com.cn>

# Sony Corporation

<http://www.sony.net/>

SRW-5800(SY)  
3-286-521-02(1)



この説明書は、再生紙を使用しています。  
Printed on recycled paper.

Printed in Japan  
2008.07.13  
© 2007